

Corrado Azzollini  
presenta

DRAKA<sup>®</sup>  
distribution

# Io sono Mateusz

UN FILM DI MACIEJ PIEPRZYCA

BEST PICTURE  
GRAND PRIX  
MONTREAL WORLD  
FILM FESTIVAL 2013

SILVER LIONS  
GERMAN  
FILM FESTIVAL 2013

PUBLIC AWARD  
MONTREAL WORLD  
FILM FESTIVAL 2013

CHICAGO  
INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL  
2013

CHICAGO  
INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL  
2013



POLISH FILM  
AWARDS - EAGLES 2014

BEST MAIN ACTOR  
BEST SCREENPLAY  
BEST SUPPORTING ACTOR  
BEST SUPPORTING ACTRESS  
AUDIENCE AWARD







## Il film

"Io sono Mateusz" è un film basato su una storia vera.

È la storia di un uomo affetto da paralisi cerebrale, che fin dalla sua infanzia viene riconosciuto come una persona disabile incapace di avere contatti con il mondo esterno.

Dopo venticinque anni si scopre, fortuitamente, che Mateusz è mentalmente "normale" ed intelligente. Il film è una cronostoria della sua vita raccontata come sua retrospettiva, attraverso la quale Mateusz si lascia conoscere nella sua vita quotidiana, esprimendo i pensieri, i sentimenti, le emozioni, le difficoltà rimaste rinchiuso per anni in un corpo incapace di esprimerli. Ripercorriamo la sua infanzia vissuta nella Polonia degli anni 80', compresa tra l'amore dei genitori, che istintivamente credono che lui comprenda e reagisca ai loro stimoli e quanti, a partire dai medici, lo dichiarano ufficialmente un "vegetale". La voce

del pensiero di Mateusz ci racconta gli sforzi spesi nel tentativo di farsi capire, alternati a momenti di grande intensità, legati alla sua passione per le stelle, per la vita che scorre fuori dalla sua finestra, all'affetto per la famiglia, alla sensibilità per il corpo femminile, che regala più di un sorriso allo spettatore, divertito dalla sua simpatia. "Io sono Mateusz" è una **storia intensa e molto toccante ma non triste**, giustamente affiancata a "My Left Foot" (con Daniel Day-Lewis) e a "Le Scaphandre et le Papillon" (con Mathieu Amalric) benché l'opera di Pieprzyca abbia una propria intenzione ed un proprio respiro. È un **film sull'ottimismo**, sul potere sorprendente della forza d'animo, quella che ha motivato e sostenuto Mateusz in tanti anni di silenzio e che lo ha reso capace di combattere le barriere apparentemente insormontabili della disabilità fisica. Mateusz insegna a non arrendersi mai; convinto che "andrà tutto bene", non smette mai di credere che la vita è preziosa e comunque bellissima.



## Note di regia

La sceneggiatura di "Io sono Mateusz" è ispirata ad una storia vera. Przemek (questo è il vero nome del personaggio dalla cui vita è nata l'idea del film) ha una paralisi celebrale dalla nascita. È tutt'ora ricoverato in una clinica per disabili mentali. Nonostante il suo corpo fosse costretto nei limiti imposti dalla disabilità fisica, la sua mente, come si è poi scoperto, è sempre stata quella di una persona intelligente. Considerato un ritardato per 25 anni, alla fine si è compreso che il limite, in realtà, era delle persone intorno a lui, che non conoscevano il modo per aiutarlo a comunicare. La storia di Przemek-Mateusz offre soprattutto l'occasione per porre questioni esistenziali riguardo la vita, la morte, la fede, l'amore, la normalità e la comprensione. La vita non offre momenti di tristezza o di gioia privi di ambiguità, è più che altro uno stato di bilico costante fra questi due sentimenti, fra un funerale e un matrimonio. La vita è tragica insieme comica ed il film stesso è volutamente tragicomico: con l'obiettivo di raccontare l'ambivalenza che ognuno di noi è chiamato a vivere e, possibilmente, ad amare. Il linguaggio del film è caratteristico e documentato. Molte scene sono state girate in una clinica reale per disabili mentali e alcuni ruoli sono stati interpretati da veri pazienti. "Io sono Mateusz" è soprattutto una storia universale con un messaggio positivo. Non arrendersi mai, affrontare i limiti e gli ostacoli e trarre piacere dalla vita così com'è. La felicità può essere trovata nei modi più strani e in momenti inattesi.

# Maciej Pieprzyca

## regista e sceneggiatore

Polacco e laureatosi in Scienze politiche e giornalismo presso Silesian University, si è specializzato in scrittura cinematografica presso State Film School in Łódź e in regia presso State Film School a Katowice.

Ha lavorato come giornalista e sceneggiatore televisivo e cinematografico.

**Per "Io sono Mateusz" ha vinto importanti riconoscimenti: Silver Hugo al Chicago International Film Festival 2013 (New Directors Competition); Grand Prix des Amériques, Most Popular Film of the Festival, Prize of the Ecumenical Jury al Montréal World Film Festival 2013; Eagle per Miglior Sceneggiatura al Polish Film Awards 2014; Nomination come Miglior regista al Polish Film Awards 2014; Nomination come Miglior Film al Tallinn Black Nights Film Festival 2013.**

Numerosi i premi e i riconoscimenti ai festival cinematografici internazionali per altri suoi film documentari come "The different", "By knock-Out", "Am a killer" (Turin, Tel Aviv, Kraków, Łódź) ugualmente per i suoi film televisivi "Inferno" e "Feast of St Barbara".

Ha debuttato nel 2008 con Splinters, premiato per la Migliore attrice al Cairo IFF 2009.

## Riconoscimenti per altre opere

2008

Drzazgi (Splinters), di cui è sceneggiatore e regista:

- Silver Remi Award allo Houston International Film Festival
- Miglior Lungometraggio al Debut Award al XXXIII Polish Feature Film Festival a Gdynia.
- Editing Award al XXXIII Polish Feature Film Festival a Gdynia;
- Premio per Migliore attore debuttante per Karolina Piechota al XXXIII Polish Feature Film Festival a Gdynia;
- Premio per il Miglior ruolo femminile per Karolina Piechota al 33° International film Festival al Cairo. Il film è stato presentato al festival Internazionale di Shanghai, Montreal, Amburgo, Denver, Bombai.

2005

Barborka (TV film in vita Polskie cycle) di cui è sceneggiatore e regista:

- Premio "presentazione creativa di reality" al XXX Polish Feature Film Festival a Gdynia;
- Gran Premio al 39° TV Film Festival Internazionale a Houston, USA;
- Premio per Migliore attrice per Iwona Sitkowska al TV Film Festival a Plovdiv;
- Partecipazione al prossimo TV Film Festival: Prix Europa Berlino, MFF Shanghai.

2000/2001

Inferno (TV film in Pokolenie 2000 cycle) di cui è sceneggiatore e regista:

- Golden Debut Award all'International Debut Film Festival a Cierlice (Repubblica Ceca).
- Remi-Bronze Award al 36° International TV film Festival a Houston, 2003;
- Special Jury Award all' International Film festival Avanca in Portogallo, 2003;
- Main role award per Monika Kwiatkowska all' International Film festival Avanca in Portogallo, 2003;
- presente all' International Film Festival a Londra, Mediolan, Cottbus, Vilnius, Berlino.



## Pawel Dyllus/DOP

Nato in Polonia, si è laureato presso la facoltà Krzysztof Kielowski Radio e Television della Silesian University a Katowice ed è specializzato in cinematografia all'Università di Plymouth e facoltà di Media arts e photography. **Per "Io Sono Mateusz" ha ricevuto Nomination per il Golden Frog al Camerimage 2013.**

Ha ricevuto premi in diversi festival anche per altri lavori: premiato per la fotografia in "Emily Cries", un film diretto da Rafal Kapelinski che ha vinto lo Young Film Festival (Wrocland, Polonia), con "Duck Season", diretto da Julia Ruszkiewicz, riceve il Tadple Award all' International Cinematographers' Festival Camerimage 2006 (Lód, Polonia), così come il premio David Samuelson Student.



## Cast tecnico

Produttore - Wiesław Łysakowski  
Regia - Maciej Pieprzycza  
Sceneggiatore - Maciej Pieprzycza  
Direttore della fotografia - Paweł Dyllus  
Scenografia - Joanna Wójcik  
Costumi - Agata Culak  
Trucco - Jolanta Grzelak  
Suono - Piotr Domaradzki Robert  
Montaggio - Krzysztof Szpetmanski  
Musiche - Bartosz Chajdecki



## Cast artistico

Mateusz – Dawid Ogródnik  
Mateusz piccolo – Kamil Tkacz  
Madre di Mateusz – Dorota Kolak  
Padre di Mateusz – Arkadiusz Jakubik  
Magda – Katarzyna Zawadzka  
Jola, insegnante – Anna Nehrebecka  
Anka – Anna Karczmarczyk





## David Ogrodnik | Mateusz

Tra i protagonisti del film **Ida**, **candidato per la Polonia agli Oscar**, come miglior film straniero, il giovane attore polacco è ormai tra i più acclamati in Polonia e sta raccogliendo grandi riscontri nei Festival e nei cinema di tutto il mondo.

**L'interpretazione di Matesuz, gli è valsa già numerosi riconoscimenti: "Miglior attore" ai Polish Awards 2014; Kristal Star al 38° GDYNIA Film Festival – Poland – 2013; The Elzbieta Czerwowska Award, in the Best Acting Category, al 10th Polish Film Festival New York – USA – 2014; "Miglior attore" al Golden Space Needle Award 2014.**

Nel 2012 al Gdynia Feature Film Festival ottiene il premio per il ruolo di coprotagonista in *a Rahim in Jesteś Bogiem (You are God)* di Leszek Dawid.

## Arkadiusz Jakubik | Padre di Mateusz

Attore, regista di film e spettacoli teatrali, scenografo è anche vocalist della rock band Dr Misio. **Per l'interpretazione in "Io Sono Mateusz" ha vinto il Premio come "Miglior attore non protagonista" agli Eagles Polish Film Awards 2014.** Laureato al PWST (Accademia di Arte Drammatica) a Wroclaw, membro della Polish film Academy, inizia la sua avventura cinematografica nel 1977 come attore in Okragly Tydzie (Round Week) ma deve la sua fama soprattutto a W. Smarzowski's Wesele (Weddig) e Dom Zly (Evil House).

Nel 1993 debutta sul palco del Warsaw Operetta come solista in "Zemsta Nietoperza" (Bat's Revenge). Come attore di teatro inizia recitando in Shopping and Fucking al Rozmaitosci Theatre ed ora è in scena con il monologo Ja (Me) al IMKA Theatre e in Oskar i Ruth (Oskar and Ruth) al Powszechny Theatre.





## Kamil Tkacz | Piccolo Mateusz

Per la prima volta sullo schermo il piccolo Kamil Tkacz regala un'interpretazione eccezionale del Mateusz bambino. Kamil ha successivamente interpretato altri film e serie Tv, inclusa un'opera su Karol Wojtyła.



## Dorota Kolak | Madre di Mateusz

È attrice e regista, nata a Cracovia. **Per l'interpretazione in "Io Sono Mateusz" ha vinto il Premio come "Miglior attrice non protagonista" agli Eagles Polish Film Awards 2014.** Inizia nel 1980 come attrice al PWST (Accademia di Arte Drammatica) a Cracovia. Debutta come Adela ne "La casa di Bernarda Alba" di Federico Garcia Lorca, diretto da B. Tosza all'Adam Mickiewicz Theatre in Czystochowa. Tra il 1980 e 1982 ho lavorato al Wojciech Boguslawski Theatre a Kalisz. Dal 1982 ha lavorato al Wybrzeze Theatre in Gdansk ed ha recitato in oltre 70 grandi ruoli.

A photograph of a person lying in bed, looking out a window. The scene is dimly lit, with light coming from the window. A potted plant is visible on a windowsill. The person is wearing a light-colored shirt.

## La Produzione



Tramway Films è una casa di produzione cinematografica indipendente, fondata da Wiesław Lysakowski, già responsabile della produzione di documentari e film, che hanno ricevuto ripetuti riconoscimenti. Attualmente, la società sta lavorando allo sviluppo di importanti progetti come: "Mashenka" e alla prima co-produzione polacco-iraniana "Malgorzata 1945" di Khosrow Sinai.

## LUNGOMETRAGGI

2013 – Io sono Mateusz – sceneggiatore e regista: Maciej Pieprzycza.

2012 – To Kill a beaver – sceneggiatore e regista: Jan Jakub Kolski. Premi: Eryk Lubos, Miglior Attore al 47° Karlovy Vary International Film Festival.

2011 – Three sister T – sceneggiatore e regista: Maciej Kowalewski. Il film è stato presentato in anteprima al Busan International Film Festival nel 2011.

2010 – The simple story about love –

sceneggiatore: Maciej Sobieszczanski, regista Arkadiusz Jakubik.

Primo premio per Arkadiusz Jakubik al Polish Feature Film festival nella categoria Indie; Grand Prix Gold fish per Arkadiusz Jakubik all' Optimistic Film Festival Happy End a Rzeszow; Grand Prix V international Young Cinema Festival PELNY METRAZ in Lublin.

2005 – Waves. Day return – sceneggiatore e regista: Maciej Pisarek.

Premio speciale "Jury" allo Houston Festival.





Draka Distribution offre il servizio della distribuzione cinematografica in sala e in digitale.

La società inserisce i prodotti cinematografici e audiovisivi nei mercati nazionali e internazionali, fornendo spazio e attenzione a progetti di qualità, che abbiano elevati contenuti artistici, culturali e sociali. La mission è offrire un ventaglio di opere sempre più ampio, in grado di rispondere ai desideri del pubblico italiano ed internazionale, selezionando anche prodotti particolari, comunque esempi riconosciuti e significativi dell'arte cinematografica.

I film in catalogo per marzo 2015 sono:

Io sono Mateusz (uscita il 12 marzo 2015)

Nomi e Cognomi (uscita il 26 marzo 2015)





**DRAKA**<sup>®</sup>  
distribution

DRAKA DISTRIBUTION SRL

*sede legale:*

Via degli Ombrellai 17 - 70054 Giovinazzo (Ba)

T: +390803948651 - +393929554803

*sede operativa:*

Piazza Amerigo Capponi, 13 - 00193 Roma

info@draka.it | www.draka.it

**amra**<sup>®</sup>

MEDIA PARTNER [www.amra.it](http://www.amra.it)

**MANZO**  
**PICCIRILLO**  
OFFICIAL EDITOR & DISTRIBUTOR

UFFICIO STAMPA

PIERLUIGI MANZO e ALESSIO PICCIRILLO

+39347.0133173 +393939328580

info@manzopiccirillo.com

**intramovies**  
PICKS

**MYmovieslive**  
IL PRIMO SERVIZIO DI MOVIE IN LINEA